

## Правила утилизации

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

## Сертификация продукции

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует требованиям:  
 «ТР ТС 020/2011 «Электромеханическая совместимость технических средств»»  
 «ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»»

Изготовитель:  
 Zhejiang Manned Comfort System Co., Ltd.  
 No.300, Linghua Road, Oujiangkou Industrial Zone, 325026 Wenzhou, Zhejiang province, China

Чжэцзян Менред Комфорт Система Ко., ЛТД.  
 №300, Лингуа Роад, Индустриальная зона Одзинкоуб 325026  
 Вэнчжоу, Чжэцзян, Китай

Импортер в РФ и уполномоченная организация:  
 Общество с ограниченной ответственностью «Ай.Эр.Эм.Си»  
 РФ, 119049, г. Москва, Ленинский проспект, д. 6, стр. 7, кабинет 14  
 Тел./факс: +7 (495) 2587485, e-mail: info@irmc.ru

Сделано в Китае

www.ballu.ru



Приборы и аксессуары можно приобрести в фирменном интернет-магазине: <http://shop.ballu.ru> или в торговых точках Вашего города.



Рис. 1. Демонтаж опорной пластины терморегулятора

2. Подготовьте отверстие в стене под монтажную коробку. С помощью отвертки закройте опорную пластину в монтажной коробке и зафиксируйте ее двумя шурупами. Подведите к коробке силовые кабели, провода внешнего выносного датчика температуры (опционально) как показано на рис. 2.

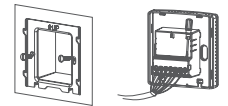


Рис. 2. Установка опорной пластины и подключение терморегулятора

3. Произведите подключение согласно электрической схеме подключения. После подключения проводов к терморегулятору прикрепите терморегулятор к опорной пластине как показано на рис. 3.

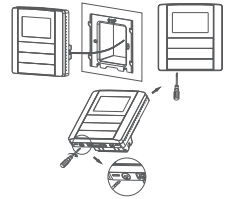
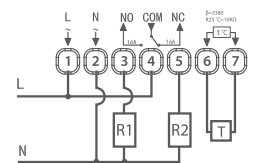


Рис. 3. Установка терморегулятора в монтажную коробку

## Электрическая схема подключения



R1 - обогреватель  
 R2 - охлаждающий прибор  
 T - внешний выносной датчик температуры

## Гарантийные обязательства

Срок гарантии на изделие 3 года с момента продажи. Для установки (подключения) изделия необходимо обращаться в специализированную организацию. Продавец, изготовитель, уполномоченная изготовителем организация, импортер не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения). В конструкции, комплектации или техническом изготовлении изделия могут быть внесены изменения с целью улучшения его характеристик. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления покупателя и не влекут обязательств по изменению (улучшению) ранее выданных изданий. Для выполнения гарантийных обязательств обращайтесь к продавцу. Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ.

Настоящая гарантия не распространяется:

- на периодическое и сервисное обслуживание оборудования (чистку и т.п.);
- изменения изделия, в том числе с целью усовершенствования и расширения области его применения;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его руководством по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия

- с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендованным продавцом, изготовителем, импортером, уполномоченной изготовителем организацией;
- наличием на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т.п.), воздействия на изделие чрезмерной силы, химических агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности или запыленности, конденсированных паров и т.п., если это стало причиной неисправности изделия;
- ремонта, наладки, установки, адаптации или пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями или лицами;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.п.) и других причин, находящихся вне контроля продавца, изготовителя, импортера, уполномоченной изготовителем организации;
- неправильного выполнения электрических и прочих соединений, а также неисправностей/несоответствия рабочих параметров указанным в руководстве) внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие воздействия на изделие посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т.д.;
- неправильного хранения изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;
- дефектов, возникших вследствие невыполнения покупателем руководства по эксплуатации оборудования.

В случае рекламации принимается только изделие в оригинальной упаковке.

Модель	BDT-1	Дата изготовления	Production date
Изготовитель	Zhejiang Manned Comfort System Co., Ltd. No.300, Linghua Road, Oujiangkou Industrial Zone, 325026 Wenzhou, Zhejiang province, China		
Импортер в РФ и уполномоченная организация:	Общество с ограниченной ответственностью «Ай.Эр.Эм.Си» РФ, 119049, г. Москва, Ленинский проспект, д. 6, офис 14 Тел./факс: +7 (495) 2587485, e-mail: info@irmc.ru		
Покупатель		Дата продажи	
Продавец	М.П. (наименование, адрес, телефон) ..... (.....) (подпись уполномоченного лица) (Ф.И.О.)		
Серийный номер	code 128		

Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Термостат цифровой BDT-1

### Назначение и применение

Многофункциональный цифровой программируемый терморегулятор (термостат) BALLU BDT-1 предназначен для поддержания заданной температуры в помещении, применяется совместно с климатической техникой – обогревателями, охлаждающими приборами, вентиляционным оборудованием. Терморегулятор позволяет устанавливать индивидуальную температуру для разных периодов суток и дней недели. При понижении или повышении измеренной температуры относительно заданного значения термостат замыкает или размыкает однополюсный переключатель контакта (алгоритм работы выбирается при подключении). Прибор оснащен большим жидкокристаллическим экраном с подсветкой. Максимальная коммутируемая нагрузка 16 А (примерно 3,6 кВт).

### Монтаж

**ВНИМАНИЕ!**  
 Монтаж и обслуживание должны производиться только квалифицированным персоналом с соответствующим допуском.

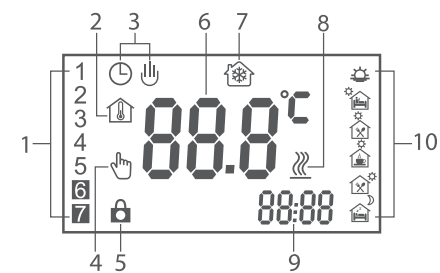
Монтаж производится при отсутствии напряжения.

Терморегулятор предназначен для скрытого монтажа в стандартную монтажную коробку (сподрозетник). Оптимальна установка на высоте около 1,4 м. Не рекомендуется установка терморегулятора в замкнутых зонах помещений – за дверями и в углах. Не устанавливайте терморегулятор на сквозняки, рядом с окнами, источниками холода или тепла.

1. Для установки терморегулятора, при помощи отвертки демонтируйте опорную пластину, повернув отвертку на 180°, как показано на рис. 1.

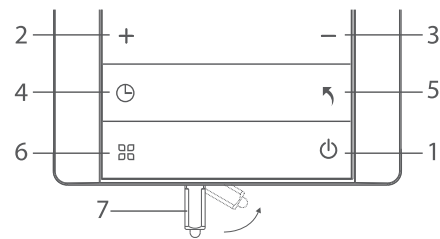
## Управление прибором

### Индикаторы дисплея



1. Индикаторы дней недели
2. Индикатор режима поддержания температуры
3. Индикатор автоматического и ручного режимов
4. Индикатор ввода значения температуры
5. Индикаторы блокировки клавиш
6. Индикатор температуры
7. Режим «Антизамерзания»
8. Индикатор режима нагрева
9. Индикатор времени
10. Индикатор периодов дня

### Клавиши управления



1. Клавиша «ВКЛ / Выкл»
2. Клавиша «Плюс»
3. Клавиша «Минус»
4. Клавиша «Часы»
5. Клавиша быстрой установки комфортной температуры
6. Клавиша «Меню»
7. Встроенный термодатчик

### Включение и выключение

Нажмите клавишу для включения или выключения терморегулятора.

### Настройка температуры

Нажмите клавишу , чтобы увеличить значение устанавливаемой температуры, и нажмите клавишу , чтобы уменьшить значение.

### Выбор режима работы

Нажмите клавишу для переключения между ручным и автоматическим режимами.

### Функция быстрой установки комфортной температуры

Нажмите клавишу чтобы быстро установить заранее сохраненное значение температуры.

Если контроллер в настоящее время находится в автоматическом режиме – он переходит во временный режим.

### Программирование

Удерживайте клавишу не менее 5 секунд, чтобы войти в меню программирования.

### Настройка времени

Удерживайте клавишу , чтобы установить время и день недели.

### Кнопка блокировки

Удерживайте клавиши и одновременно и удерживайте их 5 секунд, чтобы заблокировать клавиши управления терморегулятора. Используйте тот же способ для разблокировки устройства.

### Режимы работы терморегулятора

#### Ручной режим

Терморегулятор работает в соответствии с заданной вручную температурой, независимо от времени и запрограммированных режимов.

#### Автоматический режим

В автоматическом режиме используется недельное программирование: 6 периодов суток с заданной температурой для рабочих дней и 2 периода для выходных. Продолжительность периодов, температура, количество выходных дней может быть запрограммировано пользователем.

#### Временный режим

Временное отклонение от температурного режима запрограммированного периода и переключение в ручной режим. При наступлении следующего запрограммированного периода терморегулятор возвращается в автоматический режим.



### ВНИМАНИЕ!

Работа терморегулятора в автоматическом режиме и недельное программирование возможны только после включения режима программирования в пункте 9 расширенных настроек.

При отключении режима недельного программирования терморегулятор работает в ручном режиме по умолчанию.

### Недельное программирование периодов работы

Удерживайте клавишу не менее 5 секунд, чтобы войти в режим программирования.

Используйте клавишу для установки сначала температуры, затем времени начала для каждого программируемого периода для рабочих дней и для выходных.

Для изменения значения температуры и времени начала каждого периода используйте клавиши и .

Программируемые дни/периоды	Индикация	Начало периода по умолчанию	Изменение	Температура по умолчанию
Рабочие дни		6:00	Для изменения используйте клавиши  и	20 °C
		8:00		15 °C
		11:30		15 °C
		12:30		15 °C
		17:00		22 °C
		22:00		15 °C
Выходные		8:00	20 °C	
		23:00	15 °C	

### Расширенные настройки

Эти настройки должны выполняться квалифицированными специалистами. Расширенную настройку необходимо произвести после установки терморегулятора. Для входа в режим расширенных настроек нажмите клавиши и одновременно в момент включения термостата. Используйте клавишу «Меню» для переключения между параметрами. Используйте клавишу , чтобы сохранить значения настроек в памяти и выйти из режима расширенных настроек.

Индикация	Функция	Изменение клавишами + и —
	Температурная калибровка	Если необходимо, используя клавиши  и  установите точное значение текущей температуры
	Функция не используется в данной модели	
	Функция не используется в данной модели	
	Выбор режима датчика	ALL: термостат управляется встроенным датчиком температуры, но ограничивается внешним выносным датчиком IN: используется только встроенный датчик температуры (по умолчанию) OUT: используется только внешний выносной датчик температуры
	Изменение верхнего предела регулирования температуры	Диапазон ограничения: от +16°C до +60°C
	Настройка порогового значения срабатывания регулятора	Диапазон настройки: от +0,5°C до +10°C с шагом 0,5°
	Установка температуры для режима "Антизамерзания" при выключенном терморегуляторе	Диапазон настройки: от +5°C до +10°C, либо отключение функции
	Настройка максимальной отображаемой температуры	Диапазон настройки: от +16°C до +90°C
	Установка выходных дней и отключение недельного программирования	Установка рабочей недели (5, 6, 7 дней) или отключение недельного программирования (при отключении недельного программирования терморегулятор работает только в ручном режиме)
	Установка значения температуры для быстрой настройки	Ввод значения для быстрой установки комфортной температуры: от +5°C до +35°C
	Отключение авростарта	ON: Терморегулятор остается выключенным после восстановления питания. OFF: Терморегулятор сохраняет предыдущий режим работы после восстановления питания (по умолчанию)
	Функция не используется в данной модели	
	Возврат заводских настроек	Для возврата заводских настроек нажмите и удерживайте клавишу  не менее 5 с

## Технические данные

Диапазон регулирования температуры, °C	+5 ... +55
Диапазон измеряемой температуры, °C	0 ... +90
Максимальная мощность нагрузки, Вт	3 600
Максимальный рабочий ток, А	16
Напряжение питания, В~Гц	220-240-50-60
Класс электрозащиты	II класс
Степень защиты	IP 20
Внутренний датчик	Да
Выносной датчик	Да (опция)
Подсветка дисплея	Да
Размеры прибора (ШxВxГ), мм	86x90x47
Размеры упаковки (ШxВxГ), мм	95x65x100
Вес нетто/брутто, кг	0,17/0,22

## Размеры терморегулятора

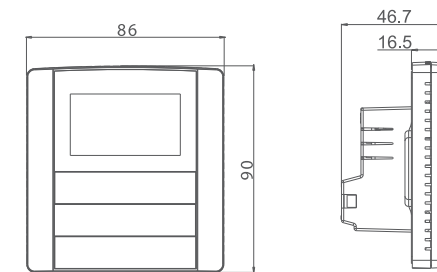


Рис. 4. Габаритные размеры терморегулятора, мм

## Эксплуатация и обслуживание

Соблюдайте все указания, приведенные в инструкции. Используйте только исправные приборы. Не допускайте попадания воды на термостат. Не применяйте очистители, абразивы, агрессивные химические вещества. Проверяйте надёжность электрических соединений не реже 1 раза в год.

## Поиск неисправностей

Проверить соответствие параметров сети указанным требованиям. Проверить соответствие подключения электрической схеме. Проверить, поступает ли ток на устройство. Если неисправность не удастся устранить, обратитесь в сервисный центр.

## Транспортировка и хранение

Транспортировка и хранение устройств должны выполняться с соблюдением требований инструкции по эксплуатации и действующих нормативных документов.

Берегите устройства от ударов и перегрузок. До монтажа храните устройства в заводской упаковке в сухом помещении, температура окружающей среды – от -10 °C до +35 °C. Изделие не должно подвергаться воздействию резких перепадов температуры. Место хранения должно быть защищено от грязи и воды.

## Комплектация

1. Терморегулятор с опорной пластиной в сборе.
2. Инструкция с гарантийным талоном.

## Срок службы прибора

Срок службы прибора составляет 5 лет.

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX  
  a

a – месяц и год производства.

## Гарантия

Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.